

## In dieser Ausgabe:

- Seite 2** Energie-Euros: das ganze Jahr über sparen · Trinkwasser aus Norden: Kontrollierte Qualität  
**Seite 3** Stadtwerke untersuchen Kundenzufriedenheit · Der Fachmann rät: Abwasch leicht und effizient  
**Seite 4** In den Topf geguckt: Zanderfilet in der Kartoffelkruste · Aktuelles

# Erdgas: Vielseitig einsetzbar

**Wer Erdgas effizient nutzt, spart und schont die Umwelt.**

Erdgas ist erste Wahl: Rund die Hälfte aller Bauherren in Deutschland entscheiden sich beim Neubau für Erdgas. Denn ob zum Heizen, Kochen oder Wäsche trocknen – die Anwendungsmöglichkeiten von Erdgas sind vielseitig. Vor allem wenn es um das Thema Wärme geht, ist Erdgas nicht zu schlagen. Moderne Erdgas-Brennwertgeräte sparen bis zu 30 Prozent Energiekosten im Vergleich zu einem alten Heizkessel. Doch nicht nur Privathaushalte setzen auf den wirtschaftlichen Energieträger, besonders in touristischen Regionen lohnt sich der Einsatz von Erdgas im Gewerbe. In Hotels und Gaststätten können sowohl Kühlräume als auch Klimaanlage mit Erdgas betrieben werden. Auch für Wäschereien und Textilreinigungen bieten erdgasbetriebene Wasch- und Reinigungsma-



schinen durch individuelle und exakte Temperaturregelung ein hohes Einsparpotenzial.

Erdgas lässt sich zudem ausgezeichnet mit Solarenergie koppeln. Im Sommer sorgt eine Photovoltaikanlage für warmes Wasser im Haus, im Winter unterstützt sie die Heizung. So reduziert eine Solaranlage den Heizbedarf um etwa 20 Prozent.

## Erdgas im Tank

Als Kraftstoff ist Erdgas eine umweltschonende und günstige Alternative zu Benzin oder Diesel. Denn Erdgasautos produzieren rund ein Viertel weniger klimaschädliches Kohlendioxid als Benziner. Auch finanziell lohnt sich der Umstieg: Erdgas kostet nur halb soviel wie Benzin. Außerdem profitieren Erdgasfahrer von niedrigeren Kfz-Steuerätzen.

Angesichts der hohen Wirtschaftlichkeit haben auch viele Unternehmen den alternativen Kraftstoff für sich entdeckt. Viele Fahrzeugmodelle, die sich für das Gewerbe eignen, gibt es schon serienmäßig, zum Beispiel den VW Caddy Ecofuel. Gerade Gewerbetreibende, die viel auf Achse sind, können erhebliche Kraftstoffkosten sparen.



**Die Stadtwerke Norden fördern Erdgasfahrer:** Kunden aus dem Grundversorgungsgebiet werden bei der Neuanschaffung eines Erdgasautos mit bis zu 1.250 Euro unterstützt. In Norden betreiben die Stadtwerke mittlerweile zwei Erdgastankstellen.

## Editorial

### Liebe Kundinnen und Kunden,

Energieversorgung ist eines der spannendsten Themen unserer Zeit. Der zunehmende Ausbau erneuerbarer Energien stellt die Versorger vor neue Herausforderungen. Als fortschrittliches Unternehmen bauen die Stadtwerke Norden ihr Know-how in Sachen zukunftsfähige Energieträger stetig weiter aus, um ihren Kunden optimale Produkte und Lösungen anzubieten. Wie Sie zu uns stehen, haben wir kürzlich durch eine Kundenbefragung ermittelt. Die Ergebnisse und mehr interessante Themen lesen Sie in der neuen „Stadtwerke Norden aktuell“-Ausgabe.



Herbstliche Grüße

*Stefan Richtstein*

Ihr Stefan Richtstein

# Energie-Euros: Das ganze Jahr über sparen

Seit Januar sind sie in Norden im Umlauf: die Energie-Euros. Mit Erfolg! Kunden und Händler zeigen sich nach einer Zwischenbilanz gleichermaßen begeistert.

„Tolle Aktion“, „Die kann ich immer gebrauchen“, „Das handliche Büchlein habe ich immer dabei“ – so und ähnlich klingen die Rückmeldungen der Stadtwerke-Norden-Kunden zu ihrem Treue-Bonusheft. Die Stadtwerke haben diese Bonusaktion für ihre Kunden initiiert, bei der es von zahlreichen Partnern aus Handel und Dienstleistung satte Rabatte gibt. Noch bis zum Jahresende können die Energie-Euros 2011 eingelöst werden.



Einer der Partner ist **Lars Grünhoff** von der gleichnamigen Bäckerei. Das Familienunternehmen betreibt mehrere Filialen in Norden. „Bei uns wird täglich mit Energie-Euros bezahlt“, sagt Grünhoff. „Pro Tag kommen im Schnitt bis zu acht Stück zusammen. Am Wochenende sind es fast doppelt so viele.“ Grünhoff findet die Aktion gelungen: „Dank unseres Rabatts über die Energie-Euros kommt der ein oder andere zusätzliche Kunde in unsere Bäckerei.“



Gabriele Tatjes und Inis Krückeberg

Im **Apollo-Kino** in Norden können Besucher beim Kauf jeder Kinokarte einen Energie-Euro eintauschen und so Geld sparen. „Die Aktion lief bei uns von Beginn an sehr gut“, erklärt Betreiberin Katrin Muckli. „Wir sind äußerst zufrieden mit dem Rücklauf.“ An manchen Tagen landen über 30 Energie-Euros in der Kinokasse. Besonders lobenswert ist es laut Muckli, dass die lokale Wirtschaft von der Bonusaktion profitiert: „So bleibt das Geld in Norden.“

## Diese Partner sind dabei:

- Apollo Kinocenter
- Bäckerei Grünhoff
- Café ten Cate
- Cecil-Store
- Das Kontor
- Diekster Bräu
- Esprit-Store
- Fotostudio Ekkenga
- Geschenkartikel – Ideen auf nordisch
- Getränke Lottmann
- Hirsch-Apotheke
- Hotel Stadt Norden
- Mittelhaus
- Ocean Wave
- Q1 – Young Fashion
- Riedel & Co. Buch- und Offsetdruckerei
- Rolladen und Markisenbau Everwien
- Romy – Mode & Preis
- Schmidt Optik
- Sonnenstudio Nordseesonne – Kosmetik – Fußpflege
- Street One-Store

Energieberater Manuel Diekmann empfiehlt:

## Trinkwasser aus Norden: Kontrollierte Qualität

Die Stadtwerke Norden gewährleisten die hohe Qualität – von Förderung über Aufbereitung bis in den heimischen Wasserhahn.

Wasser ist nicht nur das Lebensmittel Nummer eins, es kommt auch in vielen Anwendungsbereichen des täglichen Lebens zum Einsatz. Beim Essen und Trinken ist es ebenso unverzichtbar wie bei der Körperpflege und Hygiene, der Wäsche unserer Kleidung, beim Geschirrspülen und vielem mehr.

### Woher Ihr Trinkwasser stammt

Jeder von uns verbraucht durchschnittlich 130 Liter Wasser pro Tag. In Norden decken die Stadtwerke diesen Bedarf aus vier Brunnen in Hage. Mit Hilfe von Tauchpumpen wird das Rohwasser in einer Tiefe von 50 bis 60 Metern gewonnen und zum dortigen Werk geleitet. Mit moderner Technik wird es hier zu der gewohnt guten Qualität aufbereitet.

### Sorgfältig geprüft

Trinkwasser ist das bestüberwachte Lebensmittel überhaupt. Strenge Vorschriften und regelmäßige Kontrollen durch unabhängige Labore stellen sicher, dass die hohe Qualität stets gewahrt bleibt. Das Trinkwasser, das im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Norden aus

der Leitung kommt, enthält keinerlei Schadstoffe – dafür aber lebenswichtige Mineralien.

### Günstigster Härtegrad

Das Trinkwasser der Stadtwerke Norden ist in den „weichen“ und damit vorteilhaftesten Härtebereich eingestuft. Waschmittel kann sparsamer dosiert werden, als bei hartem Wasser. Außerdem verkalken Haushaltsgeräte wie Kaffee- oder Waschmaschinen nicht so schnell.

### Wasser erster Güte

Das weiche Wasser in Norden ist aufgrund der niedrigen Gehalte an Natrium und Nitrat sowie dem Fehlen von Nitrit sowohl zur Zubereitung von Säuglingsnahrung als auch zur natriumarmen Ernährung gut geeignet.



**Manuel Diekmann**  
Tel. (04931) 926-155  
manuel.diekmann@stadtwerke-norden.de



Größte Stärke: Die Stadtwerke Norden zeichnen sich vor allem durch kompetente und freundliche Mitarbeiter aus.

## Nachgefragt

# Stadtwerke untersuchen Kundenzufriedenheit

Im Juli haben Marktforscher im Auftrag der Stadtwerke Norden eine telefonische Kundenbefragung durchgeführt. Neben Anregungen für Verbesserungen gab es auch viel Zustimmung für die Stadtwerke.

„Guten Tag, ich rufe im Auftrag der Stadtwerke Norden an. Würden Sie mir einige Fragen zu Ihrem Energieversorger beantworten?“ So lautete die Begrüßung der kürzlich angerufenen rund 500 Strom- und Gaskunden. Der Hintergrund: Die Stadtwerke hatten eine Kundenbefragung beauftragt. „Die Meinung unserer Kunden ist uns sehr wichtig, da sie der Spiegel unserer Arbeit ist“, erklärt Stadtwerke-Geschäftsführer Stefan Richtstein. In einem rund zehnminütigen Interview bekamen die Kunden Gelegenheit, ihren Standpunkt sowie Anregungen und Verbesserungswünsche zu äußern. Ein Aufwand, der sich laut Richtstein für beide Seiten lohnt: „Denn nur so erfahren wir, was wir in Zukunft besser machen können“, fügt er hinzu.

### Kunden sind „außerordentlich zufrieden“

Die Auswertung der Befragungsergebnisse zeigt: Im bundesdeutschen Vergleich sind Kunden der Stadtwerke Norden überdurchschnittlich zufrieden. Die Stadtwerke wer-

den als zuverlässiger, regional verwurzelter Versorger wahrgenommen und als glaubwürdig eingeschätzt. Zudem bieten die Stadtwerke faire und günstige Tarife. Gelobt wird auch die übersichtliche Abrechnung. „Vor allem liegt uns der persönliche Kontakt am Herzen, denn das unterscheidet uns von anderen Anbietern“, weiß Richtstein. So sehen es auch die Stadtwerke-Kunden: Denn besonders positiv bewerteten sie die gute Kundenbetreuung und die Freundlichkeit der Mitarbeiter. In Norden nehmen deshalb mehr Kunden Kontakt zu ihrem



Versorger auf als bei anderen Stadtwerken in Deutschland. „Die Ergebnisse zeigen zudem, an welchen Stellen wir uns noch steigern können“, räumt Richtstein ein. Darauf wollen sich die Stadtwerke nun konzentrieren und noch gezielter auf Kundenwünsche eingehen.

*Kunden schätzen die Stadtwerke zukunftsorientiert sowie fortschrittlich ein und nehmen das starke Engagement in Sachen regenerative Energien wahr.*

## Der Fachmann rät

### Abwasch leicht und effizient

Wer seine Spülmaschine richtig nutzt, kann beim Abwasch Energie und Wasser sparen.

#### Herr Daniels, wie lässt sich der Verbrauch von Spülmaschinen senken?

Die Spülmaschine sollte nach Möglichkeit nur voll beladen angestellt werden. Der Wasserverbrauch ist dann deutlich geringer als beim Handabwasch. Verzichten Sie auf das Vorspülen, wenn Gegenstände nicht zu stark verschmutzt sind, denn dafür wird viel Wasser benötigt. Bei einem niedrigen Wasserverbrauch ist auch der Strombedarf zum Erhitzen geringer.

#### Worauf ist bei der Spülmitteldosierung zu achten?

Das Spülmittel sollte möglichst genau dosiert sein. Mehr Spülmittel bedeutet nicht, dass das Geschirr sauberer wird. Oft ist das Gegenteil der Fall: Spülmittelreste durch zu hohe Dosierung müssen noch einmal vom Geschirr abgespült werden.

#### Gibt es weitere Tipps zum effizienten Spülen?

Falls möglich, schließen Sie die Spülmaschine an einen Warmwasseranschluss an. Der Geschirrspüler verbraucht deutlich weniger Energie, weil das Wasser mit Erdgas oder einer Wärmepumpe wirtschaftlicher vorerhitzt wurde. Nutzen Sie außerdem Spar- oder Kurzprogramme. Nur bei starken Verschmutzungen mit hartnäckigen Speiseresten sollten Sie andere Spülgänge wählen.

#### Weitere Infos

Elektro Daniels,  
Bonno Daniels  
(04931) 12825



In den Topf geguckt

# Zanderfilet in der Kartoffelkruste



**Thomas Eilts**, Chefkoch im „Möwchen“, serviert eine maritime Spezialität aus feinem Zanderfilet, Champignons und frischen Kräutern.

## Zutaten für 4 Personen

- 4 Zanderfilets
- 4 Kartoffeln
- 4 Eier
- Salz
- Pfeffer
- Muskat
- Zitrone
- 100 ml Weißwein
- 1-2 EL Crème double
- Zitronensaft
- etwas Öl
- etwas Butter
- Champignons
- Dill oder Petersilie
- Zitronenscheiben

## Zubereitung

Die Zanderfilets entgräten und mit etwas Zitronensaft beträufeln. Die rohen Kartoffeln schälen, reiben, leicht ausdrücken und mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen.

Die Eier trennen, das Eiweiß unter die gewürzte Kartoffelmasse heben. Die Zanderfilets mit Eigelb bestreichen und die Kartoffelmasse darauf verteilen.

Die Zanderfilets auf der Kartoffelseite in etwas Öl und Butter knusprig anbraten und würzen.

Die Filets nach ca. 2-3 Minuten herausnehmen und im Ofen bei 80°C warm stellen. In der Pfanne den Bratensatz mit Weißwein ablöschen, leicht reduzieren, Crème double hinzugeben und etwas einkochen lassen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Als Beilage werden gebratene Champignons gereicht. Zitronenscheiben und etwas Dill dienen als Garnitur.



## Kurzporträt

# Tradition und ostfriesische Gastlichkeit

Das Hotel Restaurant Möwchen wird von Familie Eilts aus Norden geleitet. Die großzügigen Räumlichkeiten des Restaurants bieten viel Platz für Festlichkeiten: Sowohl für private Feiern wie Hochzeiten, Geburtstage oder Taufen als auch für Firmenfeste, Seminare und Banketts wird das beliebte Restaurant Möwchen gern gebucht. Auf der Speisekarte finden Gäste eine großen Auswahl an Fisch- und Fleischgerichten. Auch Pasta, vegetarische Kost sowie regionale Spezialitäten wie zum Beispiel der Friesenteller und Deichlammbraten werden angeboten.

## Hotel Restaurant Möwchen

Norddeicher Straße 56  
26506 Norden

Telefon (04931) 2224  
www.hotel-moewchen.de

## Aktuelles

### Stadtwerke innovativ auf der Fleisch & Knolle

Vom 9. bis 11. September waren die Stadtwerke wieder bei Nordens großer Gewerbeschau „Fleisch & Knolle“ als Aussteller dabei. Interessierte konnten sich am Stadtwerke-Stand unter anderem einen intelligenten Stromzähler (Smart Meter) in Betrieb anschauen und den Energieverbrauch über ein Smart-Home-Display verfolgen. Weiteres Anschauungsmaterial gab es zum Thema Mini-BHKW.

Die Mitarbeiter vor Ort berieten umweltbewusste Besucher zudem ausführlich über NÖRDER strom natur, das Ökostrom-Produkt der Stadtwerke.

### Künftig selbst ablesen

Letztes Jahr haben die Stadtwerke Norden in den Gemeinden Lütetsburg und Hage sowie den Ortsteilen Bargen, Tidofeld und Norddeich die Selbstablesung getestet. Aufgrund der guten Erfahrungen führen die Stadtwerke die

Zählerablesung für Strom, Gas und Wasser jetzt im gesamten Versorgungsgebiet ein. Der Vorteil liegt auf der Hand: Hausbesuche der Stadtwerke-Mitarbeiter und Terminabsprachen sind nicht mehr notwendig. Die Zählerstände können per Ablesekarte



auf dem Postweg oder über das Internet übermittelt werden. Die Ablesekarten für die Zählerstände werden in der letzten Novemberwoche zugestellt.

### Neue Mitarbeiterin: Daniela Hiemstra

Seit dem 1. Juli arbeitet Daniela Hiemstra in der Vertriebs-Abteilung bei den Stadtwerken. Sie kümmert sich unter anderem um das soziale Engagement und die Präsenz der Stadtwerke in den lokalen Medien, zum Beispiel in Form von Anzeigen. Außerdem organisierte Frau Hiemstra mit anderen Kollegen den Auftritt der Stadtwerke Norden auf der Fleisch & Knolle. Zuvor war sie viele Jahre als Führungskraft in der Gastronomie tätig.

## Service So können Sie uns erreichen:

Stadtwerke Norden  
Feldstraße 10, 26506 Norden

Telefon (04931) 926-100  
Telefax (04931) 926-190

info@stadtwerke-norden.de  
www.stadtwerke-norden.de

Service-Zeiten: Mo - Do 8:00 - 13:00 und 13:30 - 16:30 Uhr, Fr 8:00 - 13:00 Uhr

### Impressum:

Stadtwerke Norden aktuell, September 2011  
Redaktion: V.i.S.d.P. Florian Hertrampf,  
Stadtwerke Norden, (04931) 926-156  
Fotos: BDEW, Stadtwerke Norden, Elektro Daniels,  
Fotostudio Ekkenga, diepresse.com, Pixelio/stk-design

Konzept, Redaktion & Gestaltung: pr/omotion  
GmbH, Colonnaden 39, 20354 Hamburg,  
(040) 325288-0, www.pr-omotion.de